

Einhell®

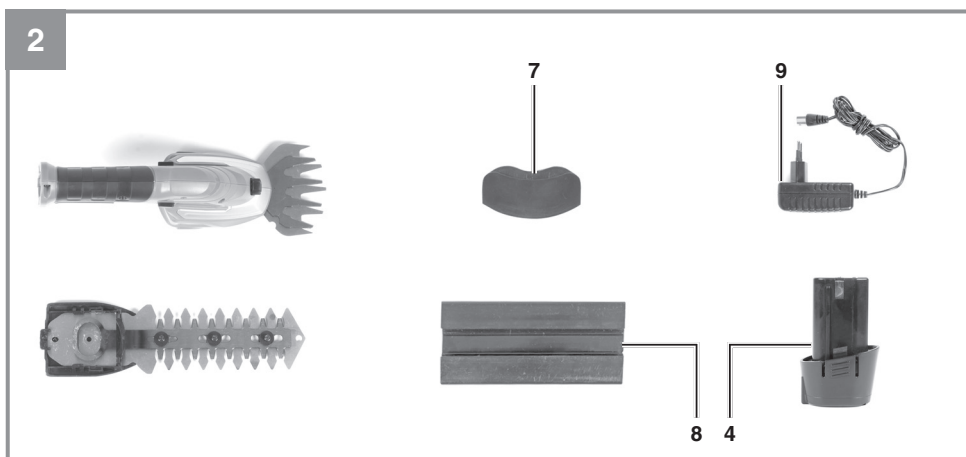
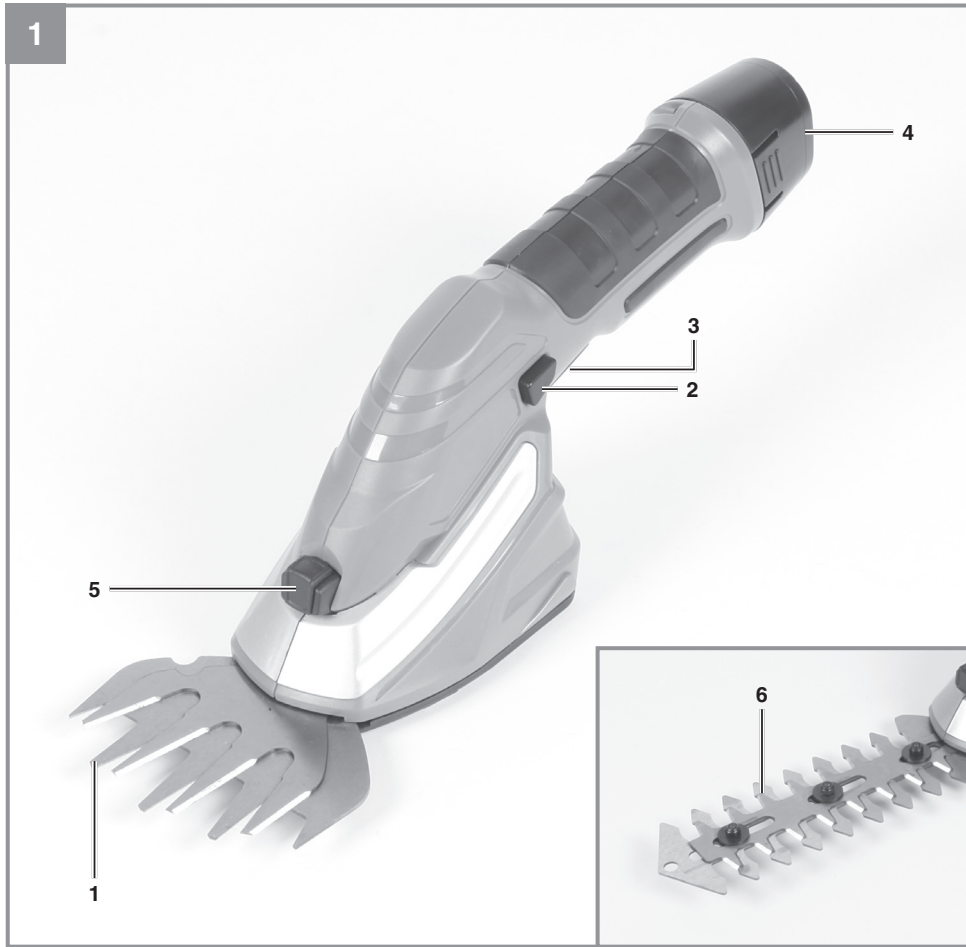
GC-CG 7,2 Li

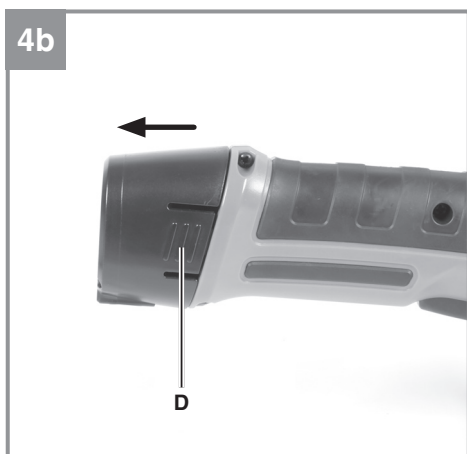
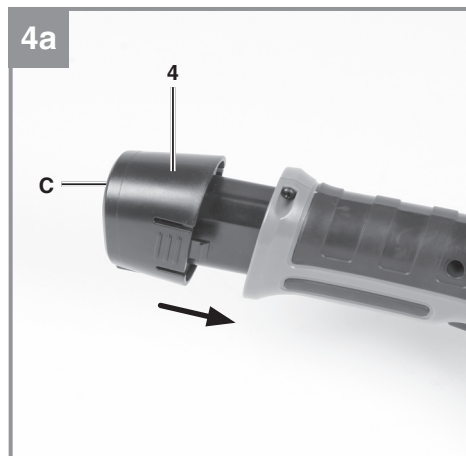
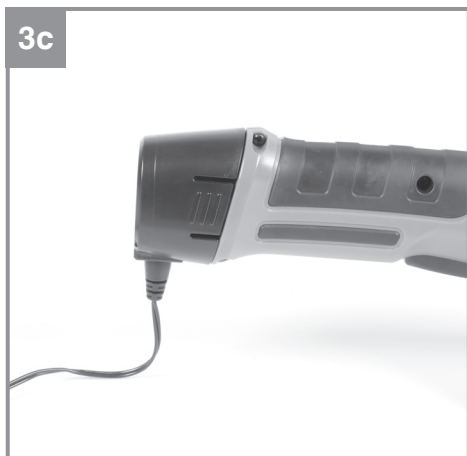
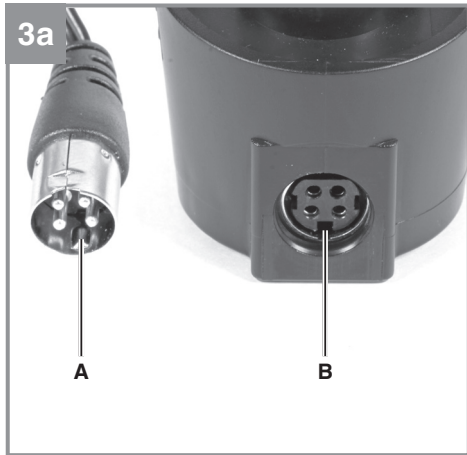
RUS Оригинальное руководство по эксплуатации
Ножницы с кусторезом аккумуляторные

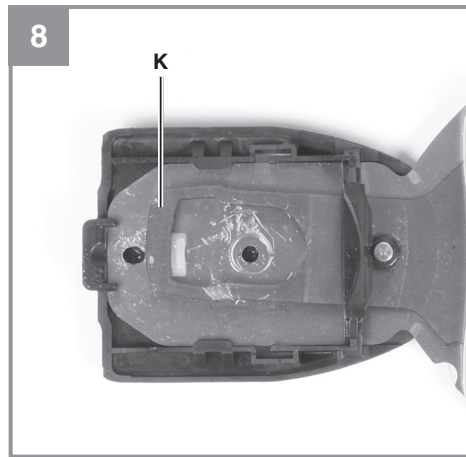
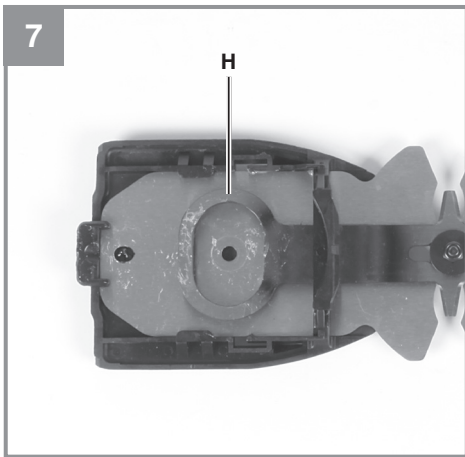
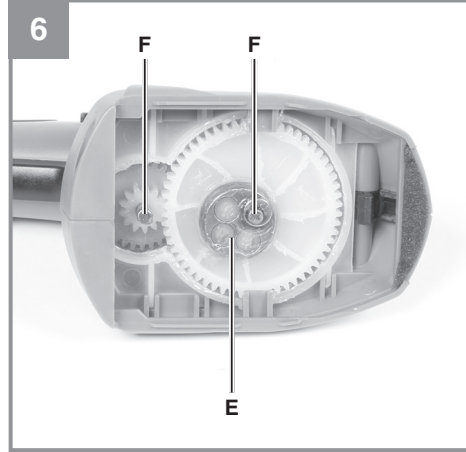
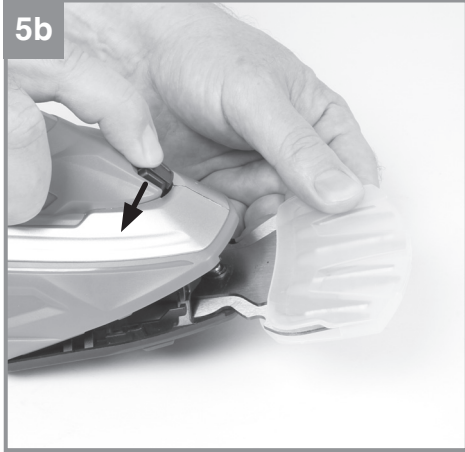


Арт.№: 3410473

Ид.№:11016









Опасность! - для уменьшения опасности получить травму прочтите руководство по эксплуатации



Не допускайте посторонних лиц в опасную зону.



Защищать устройство от действия дождя и влаги!



Внимание! После выключения ножи продолжают работать по инерции. Дождитесь остановки машины. Опасность травмирования!



Гарантированный уровень мощности шума



Храните аккумуляторы только в сухих помещениях при температуре от +10 °С до +40 °С.
Храните аккумуляторы только в заряженном состоянии (мин. 40–60 %).



Класс защиты II



Только для использования в сухих помещениях.

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

Опасность!

Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.

При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

Данное устройство не предназначено для использования детьми, людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не обладающими достаточным опытом и знаниями или не ознакомленными с настоящими инструкциями.

Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с устройством. Запрещается очистка и техническое обслуживание данного устройства детьми.

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Состав устройства (рисунки 1/2)

- 1 Нож для резки травы
- 2 Устройства блокировки против включения
- 3 Переключатель «включено-выключено»
- 4 Аккумулятор
- 5 Разблокировка ножевой головки
- 6 Нож для обрезки кустов
- 7 Защита ножа для резки травы
- 8 Защита ножа для обрезки кустов
- 9 Зарядное устройство

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубуть от удушья!

- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с назначением

Устройство предназначено для резки кромок газонов и небольших лужаек в частных садах при доме и любительских садах. Устройство может быть использовано для обрезки небольших живых изгородей и кустарников.

Устройствами для индивидуальных и любительских садовых участков считаются такие устройства, которые не используются на общественных территориях, в парках, на спортивных площадках, на улицах, а также в сельском и лесном хозяйстве. Необходимым условием для надлежащего использования устройства является соблюдение руководства по эксплуатации, прилагаемого изготовителем.

Предупреждение! В связи с риском травмирования людей и причинения материального ущерба запрещается использовать устройство для измельчения и компостирования.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его назначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим назначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

4. Технические данные

Скорость вращения n0	1300 об/мин
Ширина резки ножниц для резки травы	85 мм
Длина резки ножниц для обрезки кустов	130 мм
Толщина резки ножниц для обрезки кустов	8 мм
Макс. время работы	85 мин
Аккумулятор литий-ионный /	7,2 В пост. тока / 1,3 А ч
Время зарядки	2 ч
Уровень звукового давления LpA	61 дБ(А)
Уровень мощности шума LWA	81 дБ(А)
Погрешность К	6 дБ
Вибрация ah	5,5 м/с ²
Погрешность К	1,5 м/с ²
Уровень звукового давления у уха оператора	77 дБ(А)
Погрешность К	3 дБ

Зарядное устройство

Напряжение сети..... 100-240 В ~ 50-60 Гц

Выход

Номинальное напряжение 9,2 В пост. тока

Номинальная сила тока.....900 мА

- Указанное значение эмиссии вибрации получено в результате применения стандартного метода испытания и может быть использовано для сравнения с другим электрическим инструментом;
- Приведенное значение эмиссии вибрации можно использовать для приблизительной оценки временного прекращения работы.

Внимание!

Значение вибрации в зависимости от места использования электрического инструмента может измениться и в исключительных случаях превысит приведенную величину.

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.

- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.
- Используйте перчатки.

Осторожно!

Остаточные опасности

Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предписанием, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:

1. Заболевание легких, в том случае если не используется соответствующий респиратор.
2. Повреждение слуха, в том случае если не используется соответствующее средство защиты слуха.
3. Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку при длительном использовании устройства или при неправильном пользовании и ненадлежащем техническом уходе.

5. Перед вводом в эксплуатацию

5.1. Зарядка аккумулятора (рис. 3а–4а)

- Подключите зарядное устройство к аккумулятору. При этом выступ штекера (А) должен входить в нижнюю насечку (В) аккумулятора. Аккумулятор можно заряжать вне устройства (рис. 3б) или внутри него (рис. 3с). В целях безопасности нельзя работать с аккумулятором во время зарядки.
- Убедитесь, что указанное на типовой табличке значение напряжения соответствует значению напряжения подключаемой электросети. Вставьте зарядное устройство в розетку электросети, светодиод (рис. 4а, поз. С) загорится и отобразит текущий уровень заряда аккумулятора.
- Аккумулятор заряжается. Максимальное время зарядки полностью разряженного аккумулятора составляет 2 часа. Во время процесса зарядки аккумулятор в устройстве может слегка нагреваться, что является вполне нормальным.
- Если аккумулятор полностью заряжен,

светодиод (рис. 4а, поз. С) гаснет.

Если аккумуляторный блок не заряжается, то необходимо проверить:

- наличие напряжения сети в электрической розетке

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство
- и аккумуляторный блок в наш отдел обслуживания.

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо обеспечить его своевременную зарядку. Зарядку необходимо обязательно проводить, если вы заметите, что снижается мощность аккумуляторной садовые ножницы. Не допускайте полного разряда аккумуляторного блока. Это ведет к повреждению аккумуляторного блока!

5.2 Монтаж аккумулятора (рисунок 4а/4б)

Вставьте аккумулятор (4) в предназначенное для этого крепление на устройстве. При этом аккумулятор должен зафиксироваться в креплении с характерным щелчком. Для извлечения аккумулятора нажмите на фиксирующие клавиши (D) с двух сторон и извлеките аккумулятор.

Предупреждение!

Запрещено удалять или шунтировать установленные на приборе производителем переключающие устройства, например, путем соединения коммутационной кнопки на рукоятке, в противном случае существует опасность травмирования, и прибор не будет отключаться автоматически.

6. Обращение с устройством

Предназначенную для обработки площадь очистите от камней и других твердых предметов. Устройство блокировки против включения (рисунок 1/поз. 2) предотвращает непреднамеренное включение прибора.

Включение

Для включения нажмите до упора на устройство блокировки против включения, одновременно задействовав переключатель.

Выключение

Отпустив переключатель, можно выключить прибор.

6.1 Резка травы

Ножницы для резки травы должны проходить над землей. Оптимальная производительность резки достигается при стрижке сухой травы.

При снижении производительности резки незамедлительно зарядите аккумулятор устройства, чтобы избежать его полной разрядки.

Если ножницы для резки травы не используются, установите на ножи черную защитную крышку.

Во избежание травмирования наденьте на нож защиту для ножа.

6.2 Обрезка живой изгороди

Устройство может быть использовано для обрезки небольших живых изгородей и кустарников.

Слегка нагните ножницы для резки кустарника в направлении живой изгороди, предназначенной для стрижки.

Сначала выполняйте обрезку боковых сторон снизу вверх, и только потом – обрезку верхней стороны.

Обращайте внимание на наличие посторонних предметов внутри живой изгороди или рядом с ней, которые могут повредить нож.

Во избежание травмирования наденьте на нож защиту для ножа.

Когда выполняется обрезка живой изгороди:

- Как правило, стрижка живой изгороди, теряющей листву осенью, выполняется в июне и в октябре.

- Вечнозеленую живую изгородь можно обрезать в апреле и в августе.

6.3 Замена ножей

Предупреждение! Опасность травмирования!

При выполнении любых работ (например, смены насадок, техобслуживания и т. д.) необходимо извлекать аккумулятор из устройства. Опасность травмирования!

Осторожно! При нажатии на разблокировку ножевой головки (рис. 1, поз. 5) нож падает вниз!

Для извлечения ножа нажмите разблокировку ножевой головки вниз (рис. 5a), затем назад и извлеките нож (рис. 5b).

После извлечения ножа становятся видны шестерни редуктора (рис. 6). Следите за тем, чтобы во время замены ножа в редуктор не попала грязь.

При установке ножа садовых ножниц

обратите внимание на положение эксцентрика (рис. 6, поз. E). Извлеките нож садовых ножниц и установите крепление эксцентрика (рис. 7, поз. H) в такое положение, чтобы в процессе монтажа штифт эксцентрика вошел точно в крепление эксцентрика. Нажмите разблокировку ножевой головки (рис. 1, поз. 5) вниз, а затем назад. Прижмите нож к корпусу устройства. Нож садовых ножниц надевается на направляющие штифты (рис. 6, поз. F). Отпустите разблокировку ножевой головки. Нож зафиксирован.

При установке ножа для резки травы

также обратите внимание на положение эксцентрика (рис. 6, поз. E). Перемещая крепление эксцентрика (рис. 8, поз. K) влево или вправо, можно найти на ноже для резки травы такое положение, при котором эксцентрик (рис. 6, поз. E) и крепление эксцентрика (рис. 8, поз. K) совпадут. Нажмите разблокировку ножевой головки (рис. 1, поз. 5) вниз, а затем назад. Прижмите нож к корпусу устройства. Нож для резки травы надевается на направляющие штифты (рис. 6, поз. F). Отпустите разблокировку ножевой головки. Нож зафиксирован.

7. Чистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей

При выполнении любых работ (например, смены насадок, техобслуживания и т. д.) необходимо извлекать аккумулятор из устройства. Опасность травмирования подвижными опасными деталями!

7.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.
- Перед использованием и после него необходимо выполнять тщательную очистку ножниц. Нанесение нескольких капель масла (например, смазочное масло для швейных машин) на нож улучшает производительность резания. Однако никогда не смазывайте нож.
- Для обеспечения неизменно точного реза необходимо удалять остатки травы и загрязнения также между верхним и нижним ножами.

Осторожно!

В связи с риском травмирования людей и причинения материального ущерба никогда не выполняйте очистку изделия под проточной водой, в частности, под высоким давлением. Храните аккумуляторные ножницы в сухом, защищенном от мороза и недоступном для детей месте.

7.2 Техническое обслуживание

- Для обеспечения оптимального результата резки ножи всегда должны быть острыми, поэтому их повторная заточка может выполняться с помощью точильного бруска. Мы особенно рекомендуем удалять зазубрины и заусеницы, обусловленные соприкосновением с камнями и прочими предметами.
- Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом обслуживании.

7.3 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;

- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице www.isc-gmbh.info

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.



Только для стран ЕС

Запрещено выбрасывать электроинструмент в обычный домашний мусор.

Согласно европейской директиве 2012/19/EG об использованных электрических и электронных устройствах и реализации в правовой системе соответствующей страны необходимо использованный электрический инструмент утилизировать отдельно и направлять на вторичную переработку для охраны окружающей среды.

Вторичная переработка - альтернатива обязательной отсылке устройства назад изготовителю: Владелец электрического устройства в случае избавления от собственности обязан, в качестве альтернативы отсылки назад изготовителю, содействовать надлежащей утилизации. Пришедшее в негодность устройство может быть передано в приемный пункт, который осуществит ликвидацию в соответствии с законом страны о цикличном производстве и обращении с мусором. Это не относится к приложенным к пришедшему в негодность оборудованию дополнительным устройствам и вспомогательным средствам, не содержащим электрические части.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Угольные щетки, Аккумулятор
Расходный материал/расходные части*	Ножи
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.isc-gmbh.info. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

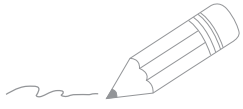
Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель, наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать настоящее изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового устройства нижеупомянутого производителя, которое вы приобрели, связанные с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов устройства или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и требований техники безопасности, воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или недостаточного ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней или пыли, повреждения при транспортировке), применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении);
 - повреждения устройства или частей устройства, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом.
4. Гарантийный срок составляет 24 месяца, отсчет начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течение двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. Ремонт или замена устройства не ведет к продлению гарантийного срока, также при оказании такой услуги отсчет нового гарантийного срока на устройство или возможно установленные детали не начинается заново. Это условие действует также при обращении в местный сервисный отдел.
5. Для предъявления гарантийных требований сообщите о неисправности устройства на сайте www.isc-gmbh.info. Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса.

Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.



A series of horizontal lines for writing, starting with two lines that are slightly indented from the left margin, followed by a continuous series of lines down to the bottom of the page.

Срок службы: 5 лет

Дата производства: см. информацию на товаре

Изготовитель: Айнхелль Джермани АГ, Визенвег 22, 94405 Ландау/Изар, Германия

Филиал-изготовитель (адрес производства): "Hansi Anhai Youyang I/E Co, LTD", № 25, Cuiping street, Zhoungduo Town Youyang County, Chongqing, Китай